



DÍA DE LAS ESCRITORAS



El CCESantiago se suma el **17 de octubre a la conmemoración del Día de las Escritoras**, una iniciativa de la Biblioteca Nacional de España cuyo objetivo es reivindicar la labor y el legado de las escritoras a lo largo de la historia. Consulta todos los textos seleccionados por la escritora española Carmen Domingo bajo el lema "Antes, durante y después de las guerras".



Mercè Rodoreda, (1908 - 1983)

ESPAÑA - escritora (tex. catalán)

La dona i la revolució (1936)

Al·locució pronunciada dins les emissions radiofòniques de l'Associació d'escriptors en Català i reproduïdes a L'Instant, (26 d'octubre de 1936), i Treball

El cinema ens dugué la realitat de la guerra i és allà on n'hem sentit tota la crueltat. Hem après que els soldats dels exèrcits enemics eren germans i fills, cadascun d'ells, d'una dona. I hem odiat la guerra que emplena de dol i ruïnes diverses nacions; sense haver-la viscuda, aprenguérem que aquesta era, per tota victòria, morts i fam. I ens ho han confirmat les pàgines dels llibres on eren descrites les batalles per homes que, pel fet d'haver format al front, han enfortit, fent-lo senyera, el mot de «pau». Aquest ha estat el crit de totes les mares. Un pacte de tots els cors. «Pau» ha clamat Franca. «Pau» han suplicat tots els Estats. Trencarem aquesta pau, han dit els dos «valents» d'Europa. I emparats per l'escut d'aquest mot i per la tapadora de les cancelleries, l'un ha trencat pactes, l'altre s'ha apoderat d'una terra que l'enllaminia argüint que feia quaranta anys que prenia paciència respecte a unes preteses provocacions per part d'aquella, com a excusa i descàrrec. I tothom ha callat. I qui ha parlat no ha estat sentit.

Ni raó ni tolerància: violència, violència i violència.

Pegar fort? Doncs a pegar! I avui, a casa nostra, ens hem vist arrossegats a una guerra per un gest violent i opressiu que no sabríem com qualificar.

No és pas la venjança qui ens guia, sinó la necessitat de justa defensa. No és hora d'encendre passions, sinó de procedir amb dignitat i fer ús d'un màxim de disciplina. Dignitat en l'actitud, en les paraules, disciplina en els fets. I són les dones qui han de donar exemple i ésser, alhora, impuls i seguretat.

Confesso que els primers dies de la revolució, quan encara no teníem ni pensament de la guerra, quan tots crèiem que l'entusiasme venceria tots els obstacles, confesso, dic, que veure una noia amb vestit de miliciana, arborant un fusell a la mà, a la portada de qualsevol periòdic, em semblava engrescador. La noia, sempre proveïda

d'un aire inconfusible de coratge i valentia, generalment bonica, m'apareixia com el símbol de totes les llibertats.

Però la realitat s'imposava. S'imposa. Veus més autoritzades que no la meva han dit allò que no faré sinó repetir. La dona ha de lluitar a la rereguarda, amb la revolució! Al front, amb fusells, no! Al front a prestar ajut als ferits? És necessari. Per aquestes noies infermeres que exposen la seva joventut (que és un gran desig de viure), tota la nostra admiració i el suport del nostre respecte. Per a ésser un destorb (agradable), però destorb al capdavant, de cap manera.

Em faig càrrec de l'esperit d'aventura, de la voluntat a favor de la causa de totes les Maripepes i Rosites i Fannys, però crec sincerament que, al front, són els homes qui han de guanyar la guerra i que, qui els ha d'empènyer i encoratjar en la lluita cruenta són les dones abnegades que a la rereguarda treballen per a ells i formen l'exèrcit de la seguretat. I això a la ciutat! I al camp si fa falta! Que no es podreixi el blat, que no es perdi cap collita, que no deixin de fer-se les sembrades, que es cullin els fruits. Ni un sol moment la rereguarda no pot deixar de proveir el front. (...) Són milers les dones que fan jerseis per als soldats de la revolució que són germans, fills, promesos. Milers de dones que cusen per tal que no manqui el més imprescindible als milicians. No existeixen llars on no es treballi per als qui lluiten, puix que a cada casa hi ha cambres buides on els passos dels qui esperen ressonen. (...) Hem de fer prevaldre la raó i només així ho aconseguirem. No hem de voler una guerra de represàlies i hem de procurar que el món ho vegi. No que tinguem d'afluixar. Contra les armes, les armes, i contra el vençuts, pietat i respecte. Que cada víctima indefensa que cau per culpa d'irreflexió es converteix en cert enemic poderós que s'aixeca contra nostre. No els veiem, però existeixen i són tan forts que poden ensorrar- nos, malmetre tot l'esforç i negar-nos la victòria.

Si propugnem per una societat millor, per una major equitat, ho hem de demostrar i hem de fugir d'equiparar-nos als qui voldrien fer nostre el seu sistema i enlairar-ne bandera en contra. Hi ha un factor invencible: la força moral. No l'hem de perdre.



DÍA DE LAS ESCRITORAS



El CCESantiago se suma el **17 de octubre a la conmemoración del Día de las Escritoras**, una iniciativa de la Biblioteca Nacional de España cuyo objetivo es reivindicar la labor y el legado de las escritoras a lo largo de la historia. Consulta todos los textos seleccionados por la escritora española Carmen Domingo bajo el lema "Antes, durante y después de las guerras".



Mercè Rodoreda, (1908 - 1983)

ESPAÑA - escritora (tex. catalán)

La mujer y la revolución (1936) Allocución pronunciada en las emisiones radiofónicas de la Associació d'escriptors en Català y reproducidas en L'Instant, (26 d'octubre de 1936), i Treball

El cine nos llevó la realidad de la guerra y es allí donde hemos oído toda su crueldad. Hemos aprendido que los soldados de los ejércitos enemigos eran hermanos e hijos, cada uno de ellos, de una mujer. Y hemos odiado la guerra que llena de luto y ruinas a varias naciones; sin haberla vivido, aprendimos que ésta era, por toda victoria, muertos y hambre. Y nos lo han confirmado las páginas de los libros donde estaban descritas las batallas por hombres que, por haber formado en la frente, han fortalecido, haciéndole señora, la palabra de «paz». Éste ha sido el grito de todas las madres. Un pacto de todos los corazones. «Paz» ha clamado Francia. «Paz» han suplicado todos los Estados. Romperemos esta paz, han dicho los dos «valientes» de Europa. Y amparados por el escudo de esta palabra y por la tapadera de las cancillerías, uno ha roto pactos, el otro se ha apoderado de una tierra que la enlazaba arguyendo que hacía cuarenta años que aguantaba pacientemente unas pretendidas provocaciones por parte de aquélla, como excusa y descargo. Y todo el mundo ha callado. Y quien ha hablado no ha sido oído.

Ni razón ni tolerancia: violencia, violencia y violencia.

¿Pegar fuerte? ¡Pues a pegar! Y hoy, en nuestro país, nos hemos visto arrastrados a una guerra por un gesto violento y opresivo que no sabríamos cómo calificar.

No es la venganza quien nos guía, sino la necesidad de justa defensa. No es hora de encender pasiones, sino proceder con dignidad y hacer uso de un máximo de disciplina. Dignidad en la actitud, en las palabras, disciplina en los hechos. Y son las mujeres quienes deben dar ejemplo y ser, al mismo tiempo, impulso y seguridad.

Confieso que los primeros días de la revolución, cuando todavía no teníamos ni pensamiento de la guerra, cuando todos creíamos que el entusiasmo vencería

todos los obstáculos, confieso, digo que al ver a una chica con traje de miliciana, enarbolando un fusil en la mano en la portada de cualquier periódico, me parecía estimulante. La chica, siempre provista de un aire inconfundible de coraje y valentía, generalmente hermosa, me aparecía como el símbolo de todas las libertades.

Pero la realidad se imponía. Se impone. Voces más autorizadas que la mía han dicho lo que no haré sino repetir. ¡La mujer debe luchar en la retaguardia, con la revolución! En el frente, con fusiles, ¡no! ¿Al frente a prestar ayuda a los heridos? Es necesario. Por estas chicas enfermeras que exponen su juventud (que es un gran deseo de vivir), toda nuestra admiración y el apoyo de nuestro respeto. Para ser un estorbo (agradable), pero estorbo, al fin y al cabo, en modo alguno.

Asumo el espíritu de aventura, de la voluntad a favor de la causa de todas las Maripepas y Rositas y Fannys, pero creo sinceramente que, en el frente, son los hombres quienes deben ganar la guerra y que, quien les debe empujar y alentar en la lucha cruenta son las mujeres abnegadas que en la retaguardia trabajan para ellos y forman el ejército de la seguridad. ¡Y esto en la ciudad! ¡Y en el campo si hace falta! Que no se pudra el trigo, que no se pierda ninguna cosecha, que no dejen de hacerse las sembradas, que se cojan los frutos. Ni un solo momento la retaguardia puede dejar de proveer la frente. (...) Son miles las mujeres que hacen jerséis para los soldados de la revolución que son hermanos, hijos, prometidos. Miles de mujeres que cosen para que no falte lo imprescindible a los milicianos. No existen hogares donde no se trabaje para quienes luchan, puesto que en cada casa hay cámaras vacías donde los pasos de quienes esperan resuenan. (...) Contra las armas, las armas, y contra los vencidos, piedad y respeto. Que cada víctima indefensa que cae por culpa de irreflexión se convierte en cierto enemigo poderoso que se levanta contra nuestro. No los vemos, pero existen y son tan fuertes que pueden derrumbarnos, estropear todo el esfuerzo y negarnos la victoria.

Si propugnamos por una sociedad mejor, por una mayor equidad, debemos demostrarlo y huir de equipararnos a quienes querrían hacer nuestro su sistema y despegar bandera en contra. Existe un factor invencible: la fuerza moral. No debemos perderlo.